



## 1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles  
**Directive 94/9/CE**

3 Numéro de l'attestation CE de type  
**LCIE 01 ATEX 6022**

4 Appareil ou système de protection  
  
Moteur triphasé à courant alternatif  
Type : M3HP 200 ...

5 Demandeur : ABB Motors Oy

6 Adresse : P.O Box 633  
Strombergin Puistotie 5  
FIN 65100 VAASA FINLANDE

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 31 230 010.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :  
- EN 50014 (1997)  
- EN 50019 (2000)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 La présente attestation d'examen CE de type porte uniquement sur la conception, l'examen et l'essai de l'équipement ou du système de protection spécifié conformément à la directive 94/9/CE.  
Toutes autres exigences de la Directive sont applicables au procédé de fabrication et de livraison de cet équipement ou système de protection. Ces derniers ne sont pas couverts par la présente attestation.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :



EEx e II T3 ou EEx e II T2

## 1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or Protective System Intended for use in Potentially explosive atmospheres  
**Directive 94/9/EC**

3 EC type Examination Certificate number  
**LCIE 01 ATEX 6022**

4 Equipment or Protective system  
  
Three-phase AC motor  
Type : M3HP 200 ...

5 Applicant : ABB Motors Oy

6 Address : P.O Box 633  
Strombergin Puistotie 5  
FIN 65100 VAASA FINLANDE

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the directive 94/9/EC of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the directive. The examination and test results are recorded in confidential report No 31 230 010.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :  
- EN 50014 (1997)  
- EN 50019 (2000)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 94/9/EC.

Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :



EEx e II T3 or EEx e II T2

Fontenay-aux-Roses, le 12 juillet 2001

Le Directeur de l'organisme certificateur  
Manager of the certification body

Timbre sec/dry seal

**Par délégation**  
**Michel BRÉNON**  
**Directeur adjoint**  
**à la Certification**

page 1/3

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

■ **LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES**

Société anonyme à Directoire et Conseil de surveillance au capital de 15 745 984 euros - RCS Nanterre B 408 363 174

33, avenue du Général Leclerc - BP n° 8 - F 92266 FONTENAY-AUX-ROSES CEDEX - Tél. : +33 1 40 95 60 60

(A1) ANNEXE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 01 ATEX 6022

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection

Moteur de sécurité augmentée avec le degré de protection IP54. Moteur essayé suivant les conditions décrites pour le premier chiffre caractéristique 5 de EN 60034-5 ; les conditions d'acceptation étant celles indiquées pour le premier chiffre caractéristique 6 de EN 60529.

- Les paramètres électriques sont les suivants :  
Tension nominale maximale pour l'isolation : 750 V  
Fréquence : 50 Hz ou 60 Hz  
Tension nominale comprise entre 190 V et 725 V  
Réseau d'alimentation : triphasé  
Service : S1

- Puissance de sortie de référence, à la tension nominale et pour fréquence nominale -  $I_A/I_N$  - Temps de calage  $t_E$

(A1) SCHEDULE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 01 ATEX 6022

(A3) Description of Equipment or protective system

Increased safety motor with the degree of protection IP54. Motor tested under conditions described for the first numeral 5 in EN 60034-5, acceptance conditions being those indicated for the first numeral 6 in EN 60529.

- The electrical parameters are the following :  
Maximum nominal voltage insulation : 750 V  
Frequency : 50 Hz or 60 Hz  
Nominal voltage between 190 V up to 725 V  
Network supply : 3 phases  
Duty : S1

- Reference output power, at nominal voltage and nominal frequency  
-  $I_A/I_N$  - Stall time  $t_E$

Température/ Temperature	Polarité/Polarity	4		
	Type/Designation	M3HP 200 MLB 4		
		Mono tension/ Single voltage (e.g. 400 V)	Multi-tension/ Multi-voltage (e.g. 380 V - 420 V)	
T3 (T2)	Fréquence/Frequency Hz	50	50	50
	Duty cycle	S1	S1	S1
	Output power $P_N$ kW	30	30	30
	$I_A/I_N$	7,4	7,4	7,1
	$t_E$ s.	9	8	7
	Température ambiante/Ambient temperature	40 ... 45	40 ... 50	40

Variantes autorisées :

Les modifications présentées ci-dessous nécessitent un changement des valeurs électriques annoncées dans le marquage.

- Tout moteur pour tension comprise entre 200 V et 725 V et conçu pour le même flux nominal avec une tolérance de [- 3 %, + 5 %] par rapport au moteur certifié.
- Tout moteur avec une puissance de sortie différente comprise dans l'intervalle [- 20 %, + 15 %] par rapport à la puissance indiquée sur l'attestation de base.
- Moteur utilisé et conçu pour une température ambiante différente de celle de l'attestation mais comprise dans l'intervalle [- 30 °C , + 60 °C] et répondant aux spécifications adéquates définies par le constructeur.
- Moteur, avec  $t_E$  différent de celui défini dans l'attestation de base, construit selon les spécifications du constructeur.
- Les moteurs qui sortent du cadre décrit ci-dessus et présentées dans le document 3GZF 500916-57 doivent obligatoirement être soumis à un contrôle et à une validation de la part d'un organisme notifié.
- Les moteurs, pilotés par des convertisseurs de fréquence décrits dans le document 3GZF 500916-59, sont autorisées si un avenant à l'attestation de base a été établi en prenant en compte, pour les essais électriques, le système considéré (moteur considéré associé au convertisseur).

Variants authorized :

The variants described below result in changes of the stamped values on the rating plate.

- Motors with nominal voltage between 200 V and 725 V designed with a nominal flux within the tolerance of [- 3 %, + 5 %] compared to the certified basic motor.
- Motor rated at a different rated output power within the range of [- 20 %, + 15 %] of rated power mentioned in this certificate, designed according to the rules defined by the manufacturer.
- Motor used in a different ambient within the range of [- 30 °C, 60 °C] according to the rules defined by the manufacturer.
- Motor with a different  $t_E$  time compared to the certified basic motor, designed according to the rules defined by the manufacturer.
- Motors out of the limits mentioned above and described in the document 3GZF 500916-57 shall be submitted to a control procedure and approval by a Notified Body is mandatory.
- Motor driven by frequency converter described in the document 3GZF 500916-59 are allowed provided that the appropriate LCIE Certificate is delivered. This amendment has to be based on electrical type test of the corresponding motor in association with the converter type.

**(A1) ANNEXE****(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE****LCIE 01 ATEX 6022 (suite)**


Le marquage est le suivant :

ABB Motors

Type M3HP 200...

n° de fabrication

Année de fabrication

 II 2 G

EEx e II T3 ou EEx e II T2

LCIE 01 ATEX 6022

$U_N$  ... V  $I_N$  ... A

$P_N$  ... kW Fréquence ... Hz

tr/min ... Cos  $\phi$  ...

$I_A/I_N$  ...  $t_E$  ... s

Température ambiante maximale : ... °C

(si < - 20 °C ou > 40 °C) suivant documents descriptifs

Ne pas ouvrir sous tension (sur les boîtes à bornes)

\* Moteur essayé suivant les conditions décrites pour le premier chiffre caractéristique de EN 60034-5 ; les conditions d'acceptation étant celles indiquées pour le premier chiffre caractéristique 6 de EN 60529.

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

**(A4) Documents descriptifs**

Dossier technique N° 3GZF500920-13 du 25/03/2001 incluant le document 3GZF 500916-57 du 07/03/2001..

Ce document comprend 7 rubriques (21 pages).

**(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre**

Non applicable.

**(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé**

Conformité à la troisième édition des normes européennes EN 50014, EN 50019.

Chaque moteur devra subir une épreuve de rigidité diélectrique conformément aux dispositions du § 7 de la norme EN 50019.

**(A1) SCHEDULE****(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE****LCIE 01 ATEX 6022 (continued)**

The marking is the following :

ABB Motors

Type M3HP 200...

Serial number

Year of construction

 II 2 G

EEx e II T3 or EEx e II T2

LCIE 01 ATEX 6022

$U_N$  ... V  $I_N$  ... A

$P_N$  ... kW Frequency ... Hz

rpm ... Cos  $\phi$  ...

$I_A/I_N$  ...  $t_E$  ... s

Maximum ambient temperature : ... °C

(if < - 20 °C or > 40 °C) according to descriptive documents

Do not open while energized (on the terminal boxes)

\* Motor tested under conditions described for the first numeral 5 in EN 60034-5, acceptance conditions being those indicated for the first numeral 6 in EN 60529.

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).

**(A4) Descriptive documents :**

Technical file n° 3GZF500920-13 dated 25/03/2001 including the document GZF 500916-57 dated 2001/03/07.

This file includes 7 items (21 pages).

**(A5) Special conditions for safe use**

Not applicable.

**(A6) Essential Health and Safety Requirements**

Conformity to the third edition of the european standards EN 50014, EN 50019.

Each single motor must be submitted to the dielectric strength test in accordance with the clause 7 of EN 50019.



LCIE



1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant : LCIE 01 ATEX 6022 / 12

4 Appareil ou système de protection : Moteur asynchrone Type : M3HP 200 ...

5 Demandeur : ABB OY, Motors

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Application des nouvelles normes : - EN 60079-0 (2004), - EN 60079-7 (2003), - prEN 61241-0 (2005), - EN 61241-1 (2004).

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60048297 - 548564 - 03.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) : Inchangés.

Le marquage doit être : Modifié comme suit : Ex II 2 G ou II 2 GD Ex e II T3 Ex tD A21 T125°C

Les moteurs avec une classe de température T2 ou T100°C...T150°C sont autorisés en respectant les spécifications du dossier technique du constructeur.

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° 3GZF 500920-44 Rév. A du 6 juillet 2006. Ce document comprend 20 rubriques (184 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE Non applicable.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE Inchangées.

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS Inchangés.

Fontenay-aux-Roses, le 19 octobre 2006

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number : LCIE 01 ATEX 6022 / 12

4 Equipment or protective system : Asynchronous motor Type : M3HP 200 ...

5 Applicant : ABB OY, Motors

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Application of the new standards. - EN 60079-0 (2004), - EN 60079-7 (2003), - prEN 61241-0 (2005), - EN 61241-1 (2004).

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60048297 - 548564 - 03.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned: Unchanged.

The marking shall be : Modified as follows : Ex II 2 G or II 2 GD Ex e II T3 Ex tD A21 T125°C

Motors with temperature class T2 or T100°C...T150°C are authorized respecting the specifications stated in the technical file of the manufacturer.

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° 3GZF 500920-44 Rev. A dated July 6th, 2006. This file includes 20 items (184 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE Not applicable.

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS Unchanged.

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS Unchanged.



Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification. The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety without any change.